



## Lekcja nr 44: Bus oder Auto - czyli jak poruszać się w Niemczech?

### DIALOG 1

- Frau Oleksy, Sie sind ja ganz verschwitzt. Waren Sie joggen?

[Frau Oleksy, Zi zind ja ganc ferschwitzt. Waren Zi džogen?]

**Pani Oleksy, jest Pani cała spocona. Była Pani pobiegać?**

- Nein, nein, Herr Schulz. Der Bus hatte gerade eine halbe Stunde Verspätung. Ich hatte keine Lust so lange zu warten. Deshalb bin ich einfach zu Fuß nach Hause gegangen.

[Najn, najn, Her Szulc. Der Bus hate gerade ajne halbe Sztunde Ferszpejtung. Is hate kajne Lust zo lange cu warten. Deshalb bin is ajnfach cu Fus nach Hałze gegangen.]

**Nie, nie, Panie Schulz. Bus miał właśnie pół godziny opóźnienia. Nie miałam ochoty by tak długo czekać. Dlatego przyszedłam do domu po prostu na nogach.**

- Die ganze Strecke?

[Di gance Sztreke?]

**Całą trasę?**

- Die ganze Strecke!

[Di gance Sztreke!]

**Całą trasę!**

- Respekt, Frau Oleksy, Respekt. Aber dann ist es ja kein Wunder, dass Sie jetzt k.o. sind.

[Respekt, Frau Oleksy, Respekt. Aba dan yst es ja kajn Wunda, das Zi ject ka.o. zind.]

**Szacunek Pani Oleksy, szacunek. Więc nie ma się co dziwić, że pada Pani z nóg.**

- Ich glaube, ich gehe erst einmal duschen.

[Is głałbe, is geje erst ajnmal duszen.]

**Myślę, że najpierw pójde pod prysznic.**

- Natürlich.

[Natyrlis.]

**Naturalnie.**

### DIALOG 2

- Frau Oleksy, ich habe mir etwas überlegt. Wie wäre es, wenn wir Ihnen ein Auto besorgen?

[Frau Oleksy, is habe mija etfas ybalegt. Wi wejre es, wen wija Inen ajn Ałto bezorgen?]

**Pani Oleksy, zastanawiałem się nad czymś. Co Pani na to, gdybyśmy załatwili Pani samochód?**

- Ein Auto? Ist das nicht viel zu teuer?

[Ajn Ałto? Yst das ništ fil cu toja?]

**Samochód? Czy to nie jest zbyt drogie?**

- Wir könnten doch einen kleinen Wagen leasen.

[Wija kynten doch ajnen klajnen Wagen lizen.]

**Moglibyśmy przecież wziąć w leasing jakieś małe auto.**

- Was könnten wir?

[Was kynten wija?]

**Co moglibyśmy?**

- Leasen. Das heißt, dass wir das Auto für zwei oder drei Jahre mieten und jeden Monat einen gewissen Betrag dafür bezahlen.

[Lizen. Das hajst, das wija das Ałto fyr cfaj oda draj Jare miten und jeden Monat ajnen gewysen Betrag dafyr becalen.]

**Wziąć w leasing. To znaczy, że wypożyczamy auto na dwa czy trzy lata i co miesiąc płacimy za to określoną kwotę.**



- Keine schlechte Idee. An was für ein Auto haben Sie denn gedacht?

*[Kajne szleście Idee. An was fyr ajn Ałto haben Zi den gedacht?]*

**To nie taki zły pomysł. O jakim aucie Pan myślał?**

- An einen Wagen mit Automatikgetriebe.

*[An ajnen Wagen mit Ałtomatikgetriebe.]*

**O samochodzie z automatyczną skrzynią biegów.**

- Oh, mit Automatik habe ich aber gar keine Erfahrung.

*[Oh, mit Ałtomatik habe is aba gar kajne Erfahrung.]*

**Oh, z automatem nie mam żadnego doświadczenia.**

- Das macht nichts. Automatik ist viel einfacher als eine normale Schaltung. Da gibt es nur ganz wenige Einstellungen.

*[Das macht niśts. Ałtomatik yst fil ajnfacha als ajne normale Szaltung. Da gibt es nuła ganc wenige Ajnsztelungen.]*

**Nic nie szkodzi. Automat jest dużo łatwiejszy niż normalna zmiana biegów. Tam jest jedynie kilka ustawień.**

- Aha. Und welche?

*[Aha. Und welsie?]*

**Aha. A jakie?**

- Es gibt P, das bedeutet "parken". R heißt "rückwärts". N steht für "Neutral" und D bedeutet "drive", also "fahren".

*[Es gibt Pe, das bedojtet "parken". Er hajst "rykwerts". En sztejt fyr "Nełtral" und De bedojtet "drajf", alzo "faren".]*

**Jest P, to znaczy "parkowanie". R znaczy "do tyłu". N oznacza "luz" a D znaczy "jeźdź".**

- Das war's?

*[Das war's?]*

**To wszystko?**

- Ja. Sie müssen sich nur für ein Symbol entscheiden und können direkt losfahren.

*[Ja. Zi mysen ziś nuła fyr ajn Zymbol entszajden und kynen direkt losfaren.]*

**Tak. Musi się Pani jedynie zdecydować na symbol i może pani od razu jechać.**

- Super. Es gibt allerdings eine Sache, vor der ich ein wenig Angst habe.

*[Zupa. Es gibt aladings ajne Zache, for der is ajn weniś Angst habe.]*

**Super. Jednakże jest jedna rzecz, której się trochę obawiam.**

- Angst? Sie können doch Auto fahren oder nicht?

*[Angst? Zi kynen doch Ałto faren oda niśt?]*

**Obawia się Pani? Przecież umie pani prowadzić samochód czy nie?**

- Das schon. Aber ich finde die deutschen Autobahnen etwas unheimlich. Es gibt so viele Spuren und die Leute fahren extrem schnell.

*[Das szon. Aba is finde di dojczen Ałtobanen etfas unhajmliś. Es gibt zo file Szpuren und di Lojte faren ekstrejm sznel.]*

**To tak. Ale uważam, że niemieckie autostrady są trochę straszne. Jest tyle pasów i ludzie jeżdżą ekstremalnie szybko.**

- Das ist doch sicher in Polen genauso.

*[Das yst doch zisia in Polen genałzo.]*

**W Polsce jest na pewno tak samo.**

- Nicht ganz. Es gibt zwar Autobahnen. Das Tempolimit beträgt dort allerdings 140 km/h.

*[Niśt ganc. Es gibt cfa Ałtobanen. Das Tempolimit betrejgt dort aladings hundertfirciś Sztundenkilometa.]*

**Nie do końca. Wprawdzie są autostrady. Ograniczenie prędkości wynosi jednak 140km/h.**



• Das ist in Deutschland anders. Auf manchen Strecken gibt es gar keine Geschwindigkeitsbegrenzungen. Da gewöhnt man sich jedoch schnell dran.

*[Das yst in Dojczland anders. Ałf mansien Sztreken gibt es gar kajne Geszwindiškajtsbegrencungen. Da gedynt man zis jedoch sznel dran.]*

**W Niemczech jest inaczej. Na niektórych odcinkach nie ma żadnego ograniczenia prędkości. Jednak szybko można się do tego przyzwyczaić.**

• Womöglich haben Sie Recht. Wie schnell darf man denn auf allen anderen Straßen fahren?

*[Womygliś haben Zi Reśt. Wi sznel darf man den ałf alen anderen Sztrasen faren?]*

**Być może ma Pan rację. Jak szybko można zatem jechać na wszystkich innych drogach?**

• In geschlossenen Ortschaften sind 50 km/h erlaubt. Auf Landstraßen dürfen Autos bis zu 100 km/h fahren. Man muss allerdings immer aufpassen, dass man nicht zu schnell fährt. Auf deutschen Straßen gibt es nämlich viele Blitzer. Und das kann teuer werden.

*[In geszlossenen Ortszaften zind fynziś Sztundenkilometa erlałbt. Ałf Landsztrasen dyrfen Ałtos bis cu hundred Sztundenkilometa faren. Man mus aladings yma ałfpasen, das man niśt cu sznel fert. Ałf dojczten Sztrasen gibt es nemliś file Blica. Und das kan toja werden.]*

**W terenie zabudowanym dozwolone jest 50 km/h. Na drogach lokalnych samochody mogą jeździć z prędkością do 100 km/h. Jednak zawsze trzeba uważać, żeby nie jechać za szybko. Na niemieckich drogach jest bowiem wiele radarów. A to może być drogie.**

• Keine Sorge, Herr Schulz. Ich fahre normalerweise so langsam wie eine Schnecke.

*[Kajne Zorge, Her Szulc. Is fare normalawajze zo langzam wi ajne Szneke.]*

**Nie ma obaw Panie Schulz. Zazwyczaj jeżdżę wolno jak ślimak.**

• Dann ist es ja gut. Haben Sie jetzt ein wenig Zeit, Frau Oleksy?

*[Dan yst es ja gut. Haben Zi ject ajn weniś Cajt, Frał Oleksy?]*

**To dobrze. Czy ma Pani teraz chwilę czasu Pani Oleksy?**

• Ja, Ihre Mutter ist ja gerade bei der Massage. Warum fragen Sie?

*[Ja, Ire Muta yst gerade baj der Masaże. Warum fragen Zi?]*

**Tak, Pana mama jest właśnie na masażu. Dlaczego Pan pyta?**

• Na, wir könnten doch gleich zu ein paar Autohäusern fahren und schauen, ob wir ein schönes Fahrzeug für Sie finden.

*[Na, wija kynten doch glajś cu ajn paa Ałtohojzern faren und szaen, ob wija ajn szynes Far-zojg fyr Zi finden.]*

**No, moglibyśmy od razu pojechać do kilku salonów samochodowych i zobaczyć, czy znajdziemy dla Pani jakiś ładny pojazd.**

• Das können wir gern machen. Also dann hätte ich gern einen Sportwagen.

*[Das kynen wija gern machen. Alzo dan hete is gern ajnen Szportwagen.]*

**Możemy to zrobić. W takim razie bardzo proszę o jakiś sportowy samochód.**

• Ach Frau Oleksy, ich mag Ihren Humor. Ich hatte eigentlich eher an einen Kleinwagen gedacht.

*[Ach Frał Oleksy, is mag Iren Humor. Is hate ajgentliś eja an ajnen Klajnwagen gedacht.]*

**Ach Pani Oleksy, lubię Pani humor. Właściwie to myślałam raczej o jakimś małym samochodzie.**

• In Ordnung. Ha ha. Den nehme ich auch.

*[In Ordnung. Ha ha. Den nejme is ałch.]*

**W porządku. Ha ha. Taki też wezmę.**

**Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na [www.aterima-med.pl](http://www.aterima-med.pl)**

**Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na [www.aterima-med.pl/oferty](http://www.aterima-med.pl/oferty).**